

Plan de services
en français

French-language
Services Plan

2016-2017

Ministère de l'Entreprise

Department of Business



Ministère de l'Entreprise
Plan de services en français

2016-2017

Message du sous-ministre

C'est avec plaisir que le ministère de l'Entreprise présente son plan annuel de services en français pour 2016-2017.

Le plan décrit l'engagement du Ministère pour favoriser un environnement où les services en français sont prioritaires et continuent d'être appréciés. Nos efforts visent à faire en sorte que les collectivités acadiennes et francophones aient les ressources dont elles ont besoin pour renforcer leurs entreprises, accroître leurs compétences et appuyer l'entrepreneuriat local.

Puisque nous sommes un nouveau ministère, le développement de notre capacité d'offrir des services en français se poursuit sur une base continue. Au cours de l'année à venir, nous continuerons d'améliorer le contenu en français de notre site Web et de nos programmes. Nous continuerons d'offrir au personnel des possibilités de perfectionnement afin d'améliorer la capacité du Ministère d'offrir des services en français. Nous allons également mettre en œuvre le programme *Bonjour!*

Nous offrirons des communications en français au public dans la mesure du possible, et nous ferons en sorte que toutes les demandes en français reçoivent une réponse en français. Le Ministère a nommé une coordonnatrice des services en français qui participera régulièrement aux réunions du Comité de coordination des services en français et à d'autres réunions pertinentes. Notre plan démontre notre engagement et notre fierté à appuyer la préservation et l'essor de la communauté acadienne et francophone.

Le Ministère continuera d'adopter une approche coordonnée pour la prestation de services en français et compte faire progresser son travail auprès de la communauté acadienne et francophone, des Affaires acadiennes et des autres ministères et organismes du gouvernement afin d'améliorer les services en français dans la province.

Murray Coolican
Sous-ministre

Introduction

Le ministère de l'Entreprise est un nouvel organisme central plus léger qui met l'accent sur la création des conditions idéales pour permettre au secteur privé de contribuer à la croissance de l'économie et à la création d'emplois. Le Ministère a été créé dans le but d'intégrer et d'unir tous les ministères et organismes du gouvernement pour un programme commun et pour offrir un point de contact unique au secteur privé et au secteur des entreprises sociales.

Le Ministère reconnaît que la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse est une composante importante de notre économie et de notre main-d'œuvre, et il s'engage à appuyer cette communauté en l'aidant à accéder aux services dont elle a besoin pour renforcer ses entreprises, augmenter sa capacité et appuyer l'entrepreneuriat local.

Objectifs du ministère de l'Entreprise pour 2016-2017

Le Ministère :

- se fera un champion des services en français;
- appuiera la planification, l'administration et l'élaboration de politiques;
- augmentera la portée des services en français et la sensibilisation à ces services;
- augmentera la capacité de la fonction publique d'offrir des services en français;
- augmentera la portée des communications en français;
- améliorera la prestation de services lors des consultations publiques effectuées à l'échelle de la province en offrant des services en français;
- encouragera les membres de la communauté acadienne et francophone à devenir membres des agences, des commissions et des conseils provinciaux.

Pour atteindre ces objectifs, le Ministère prévoit :

- effectuer l'inventaire des services en français;
- élaborer une politique interne concernant la prestation de services en français;
- assurer l'offre active de services en français;
- mettre en œuvre le programme *Bonjour!*;
- renforcer la capacité d'offrir des services en français par la formation et le recrutement;
- fera la promotion des programmes publics dans les deux langues officielles;
- élaborera une page Web en français.

Ces objectifs sont présentés dans le tableau 1 : Buts, objectifs et mesure du ministère de l'Entreprise.

Réponse aux demandes en français

Le ministère de l'Entreprise reconnaît l'importance de répondre, à l'oral et à l'écrit, aux demandes de la communauté acadienne et francophone dans la langue de son choix.

Il a une coordonnatrice des services en français qui coordonne le travail pour améliorer les services en français. Le Ministère répond aux communications orales et écrites en français. Les lettres ou courriels en français reçoivent une réponse en français avec l'aide des services de traduction de Communications Nouvelle-Écosse, au besoin.

Les demandes orales du public sont traitées par le personnel bilingue, si possible. Les documents clés qui sont d'intérêt pour la province entière sont publiés en anglais et en français.

Inventaire des services en français

Le ministère de l'Entreprise procède actuellement à l'inventaire des services en français. Une liste complète sera fournie dans le plan de service en français 2017-2018.

Coordonnatrice des services en français

Brie Rehbein
Spécialiste de l'agencement des activités
Ministère de l'Entreprise
902-424-2232
brie.rehbein@novascotia.ca

Progrès réalisés par rapport aux buts et objectifs en 2015-2016

Le ministère de l'Entreprise a été créé en avril 2015. En 2015, le Ministère a nommé une coordonnatrice des services en français et a commencé à assister aux rencontres du Comité de coordination des services en français.

Buts et objectifs, et mesures prévues en 2016-2017

Les buts et les objectifs du Ministère correspondent aux trois principales priorités cernées dans le Plan stratégique de la Nouvelle-Écosse pour les services en français.

- 1. *Leadership et orientation politique* :** *Se faire le champion de l'élaboration de politiques, de la planification et des cadres administratifs pour la mise en œuvre de la Loi sur les services en français et de son règlement.*

2. **Disponibilité et accessibilité des services en français** : Augmenter la portée des services en français et la sensibilisation à ces services par l'offre active, la communication, les ressources électroniques et imprimées, et la capacité accrue des fonctionnaires d'offrir des services en français.
3. **Engagement et approche communautaires** : Encourager la participation de la communauté acadienne et francophone à l'élaboration des politiques du gouvernement en vue d'améliorer la prestation des services en français.

Le tableau suivant présente les buts, les objectifs et les mesures prévues du Ministère en 2016-2017 :

Tableau 1. Buts, objectifs et mesures du ministère de l'Entreprise en 2016-2017

Buts et objectifs	Mesures prévues
<i>Leadership et orientation politique</i>	
1.1 Se faire un champion des services en français par la mobilisation interne et l'élaboration d'un inventaire des services en français	<ul style="list-style-type: none"> • Donner une présentation sur la <i>Loi sur les services en français</i> lors d'un dîner-causerie en avril • Diffuser le plan à tous les employés du Ministère le 31 mars 2016 • Reconnaître les employés francophones pendant la présentation au sujet de la <i>Loi</i> • Créer un inventaire de tous les services en français offerts par le Ministère en 2016-2017
1.2 Appui à la planification, à l'administration et à l'élaboration de politiques en ce qui a trait aux services en français au sein du Ministère	<ul style="list-style-type: none"> • Convoquer un groupe de travail pour l'élaboration d'une politique interne sur les services en français en avril 2016 • Finaliser la politique interne pendant l'été 2016 • Diffuser la politique interne à tous les employés dès son approbation
<i>Disponibilité et accessibilité des services en français</i>	
2.1 Augmenter la portée des services en français et la sensibilisation à ces services par l'offre active	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en œuvre le programme <i>Bonjour!</i> • Continuer de répondre en français à toutes les communications reçues en français • Inclure un message en français sur la boîte vocale principale du Ministère • Encourager les membres francophones du personnel à inclure un message en français sur leur boîte vocale personnelle
2.2 Augmenter la capacité de la fonction publique d'offrir des services en français par la formation et le recrutement	<ul style="list-style-type: none"> • Formation – Promouvoir les séances culturelles et les cours de français offerts par la Commission de la fonction publique et les Affaires acadiennes auprès de tous les employés, sur une base

	<p>semestrielle</p> <ul style="list-style-type: none"> Recrutement – Indiquer que des compétences linguistiques en français sont un atout lors du processus d'embauche
2.3 Augmenter la portée des communications en français, des ressources électroniques et imprimées	<ul style="list-style-type: none"> Promouvoir le programme Invest Nova Scotia en français et en anglais (communiqués de presse, formulaire de demande, résumé du programme) Élaborer et publier une page en français sur le site Web du Ministère pendant l'été 2016
<i>Engagement communautaire et sensibilisation</i>	
3.1 Améliorer la prestation de services en français en offrant des consultations en français	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les consultations effectuées à l'échelle de la province incluront des services en français pendant au moins une séance (ou par d'autres moyens convenables de participation)
3.2 Encourager les membres de la communauté acadienne et francophone à devenir membres des agences, des commissions et des conseils provinciaux	<ul style="list-style-type: none"> Promouvoir les possibilités de devenir membre des conseils auprès de la communauté acadienne et francophone pendant les processus de recrutement

Priorités de la communauté acadienne et francophone

Le plan de services en français 2016-2017 vise à aborder les priorités de la communauté acadienne et francophone par l'offre continue de services et de communications en français. Le Ministère mettra l'accent sur la communication dans les deux langues et sur la traduction de renseignements et de documents clés en français.

Contribution à la préservation et à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Le plan de services en français de 2016-2017 démontre bien l'engagement du ministère de l'Entreprise envers la communauté acadienne et francophone. Le Ministère continuera d'appuyer et de promouvoir la croissance au sein de cette communauté.

Department of Business
French Language Service Plan

2016-2017

Message from the Deputy Minister

The Department of Business is pleased to present its annual French-language Services Plan for 2016-2017.

This plan outlines the Department's commitment to foster an environment where French-language services are a priority and continue to be valued. Our efforts ensure that our Acadian and francophone communities have the resources they need to strengthen their businesses, increase their skills and support local entrepreneurship.

As a new department, developing our capacity to provide services in French is ongoing. In the coming year, we will continue to focus on enhancing French website and program content. We will continue providing staff with development opportunities to enhance the Department's ability to provide services in French. We will also work towards implementing the *Bonjour!* program.

We will provide communications in French to the public when possible, and we will ensure that all requests made in French receive responses in French. The Department has assigned a French Language Service Coordinator who will participate regularly in French Language Service Coordinating Committee meetings and related events. This plan demonstrates our commitment and pride in supporting the preservation and growth of the Acadian and francophone community.

We will continue to take a coordinated approach to the delivery of French-language services and look forward to advancing our work with the Acadian and francophone community, Acadian Affairs and other government departments and agencies working to improve French-language services in the Province.

Murray Coolican
Deputy Minister

Introduction

The Department of Business is a new, lean central agency focused on creating the right conditions for the private sector to grow the economy and create jobs. The Department was created to integrate and coordinate all government departments and agencies behind a common agenda for growth and to interface with the private and social enterprise sectors.

Recognizing that Nova Scotia's Acadian and francophone communities are an important component of our economy and workforce, the Department is committed to supporting these communities in accessing the services that they need to strengthen their businesses, increase capacity and support local entrepreneurship.

2016-17 Goals for the Department of Business

The Department will:

- Champion French-language services
- Support planning, administration, and policy development
- Increase the prevalence and awareness of French-language services
- Expand the capacity of the public service to offer services in French
- Increase the prevalence of French-language communications
- Improve service delivery during Province-wide public consultation by including French-language services
- Encourage members of the Acadian and francophone community to become members of provincial agencies, boards and commissions

In order to meet these goals, the Department plans to:

- Complete an inventory of French-language services
- Develop an internal policy related to French-language service provision
- Actively offer services in French
- Implement the *Bonjour!* program
- Build capacity to offer services in French through training and recruitment
- Promote public programs in both official languages
- Develop a French-language website page

These goals are outlined in Table 1: Goals, Objectives and Measures for the Department of Business.

Responses to French Requests

The Department of Business recognizes the importance of responding to oral and written requests from the Acadian and francophone communities in their language of choice.

The Department has a French-language service coordinator who leads efforts to improve French services. The Department responds to written and oral communication in French. Letters or emails originally written in French are replied to in French with translation assistance from Communications Nova Scotia when needed.

Oral requests from the public are handled by bilingual staff, where possible. Key documents of province-wide interest are published in both English and French.

French-language Services Inventory

The Department of Business is developing an inventory of French-language services. A complete list will be available in the 2017-18 French-Language Service Plan.

French-language Services Coordinator

Brie Rehbein
Business Alignment Specialist
Department of Business
phone: 902-424-2232
email: brie.rehbein@novascotia.ca

Progress in Reaching Goals and Objectives for 2015-2016

The Department of Business was established in April 2015. In 2015, the Department identified a French-language services coordinator and began participating in the French-language Services Coordinating Committee meetings.

Goals, Objectives, and Planned Measures for 2016-2017

The Department's goals and objectives align with the three overarching priorities identified within the Nova Scotia Strategic Plan for French-language Services:

1. ***Leadership and policy direction:*** *Champion and support the planning, administration, and policy development frameworks for the implementation of the French-language Services Act and its regulations.*

2. **Availability and accessibility of French-language services:** Increase the prevalence and awareness of French-language services through active offer, communications, printed and electronic materials, and by increasing the capacity of the public service to offer services in French.

3. **Community engagement and outreach:** Encourage the participation of the Acadian and Francophone community in the development of government policies with a view to improving the delivery of services in French.

The following table outlines the Department's goals, objectives and planned measures for 2016-17:

Table 1. Goals, Objectives and Measures for the Department of Business in 2016-17

Department Goals and Objectives	Planned Measures
<i>Leadership and policy direction</i>	
1.1 Championing French-language Services through internal engagement and the development of a French-language services inventory	<ul style="list-style-type: none"> • <i>French-language Service Act (FLSA)</i> presentation lunch and learn in April • Distribute plan to all departmental employees by March 31, 2016 • Recognize French speaking employees during FLSA presentation • Create an inventory of all French-language services offered by the Department in 2016-17
1.2 Support the planning, administration, and policy development related to French-language services within the Department	<ul style="list-style-type: none"> • Convene a French-language service internal policy development working group in April 2016 • Finalize internal policy in summer 2016 • Distribute internal policy to all department employees upon approval
<i>Availability and accessibility of French-language services</i>	
2.1 Increase the prevalence and awareness of French-language services through active offer	<ul style="list-style-type: none"> • Implement <i>Bonjour!</i> program • Continue responding to all French communication in French • Include a French message on the main office voicemail • Encourage French speaking staff to include a French message on individual voicemail
2.2 Increase the capacity of the public service to offer services in French through training and recruitment	<ul style="list-style-type: none"> • Training – promote French language and culture sessions offered by Public Service Commission and Acadian Affairs to all employees quarterly • Recruiting – include French-language skills as an asset when hiring
2.3 Increase the prevalence of	<ul style="list-style-type: none"> • Promote Invest NS in both French and English

French-language communications, printed and electronic materials	(press release, application form, program summary) <ul style="list-style-type: none"> Develop and launch Department website French page in summer 2016
<i>Community engagement and outreach</i>	
3.1 Improve French-language service delivery by offering consultations in French	<ul style="list-style-type: none"> All Province-wide consultations will include French-language services during at least one session (or other appropriate means of participation)
3.2 Encourage members of the Acadian and francophone community to become members of provincial agencies, boards and commissions	<ul style="list-style-type: none"> Promote board opportunities to members of the Acadian and francophone community during any recruitment processes

Priorities of the Acadian and Francophone Community

The 2016-2017 French-language Service Plan aims to address priorities of the Acadian and francophone community through a continued offering of French-language services and communication. The Department will focus on communication, and making key information and materials available in both languages.

Contribution to the Preservation and Growth of the Acadian and Francophone Community

The 2016-2017 French-language Service Plan demonstrates the Department’s commitment to the Acadian and francophone community. The Department will continue to support and promote growth in these communities.